# 1. Mose 18

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und der HERR[H3068] erschien[H7200 H413] ihm bei den Terebinthen[H436] Mamres[H4471]; und er[H1931] saß[H3427] an dem
Eingang[H6607] des Zeltes[H168] bei der Hitze[H2527] des Tages[H3117]. **2** Und er hob seine Augen[H5869] auf und sah[H7200]: Und
siehe[H2009], drei[H7969] Männer[H582] standen[H5324] vor[H5921] ihm; und als er sie sah[H7200], lief[H7323] er ihnen entgegen[H7125] von
dem Eingang[H6607] des Zeltes[H168] und beugte[H7812] sich nieder[H7812] zur Erde[H776]; [?][H5375] [?][H4480] **3** und er sprach[H559]:
Herr[H136], wenn[H518] ich denn[H4994] Gnade[H2580] gefunden[H4672] habe in deinen Augen[H5869], so geh[H5674] doch[H4994] nicht[H408]
an[H4480 H5921] deinem Knecht[H5650] vorüber[H5674]! **4** Es werde doch[H4994] ein wenig[H4592] Wasser[H4325] geholt[H3947], und
wascht[H7364] eure Füße[H7272]; und lagert[H8172] euch[1] unter[H8478] dem Baum[H6086], **5** und ich will einen Bissen[H6595] Brot[H3899]
holen[H3947], und stärkt[H5582] euer Herz[H3820]; danach[H310] mögt ihr weitergehen[H5674]; da ihr nun[H5921 H3651] einmal[2]
vorbeigekommen[H5674] seid bei[H5921] eurem Knecht[H5650]. Und sie sprachen[H559]: Tu[H6213] so[H3651], wie[H834] du geredet[H1696]
hast. **6** Da eilte[H4116] Abraham[H85] ins Zelt[H168] zu[H413] Sara[H8283] und sprach[H559]: Nimm[H4116] schnell[H4116] drei[H7969] Maß[H5429]
Feinmehl[H5560 H7058], knete[H3888] und mache[H6213] Kuchen[H56923]! **7** Und Abraham[H85] lief[H7323] zu[H413] den Rindern[H1241] und
nahm[H3947] ein Kalb[H1121 H1241], zart[H7390] und gut[H2896], und gab[H5414] es dem Knaben[H5288]; und der beeilte[H4116] sich, es
zuzubereiten[H6213]. **8** Und er holte[H3947] dicke[H2529] und süße[H2461] Milch[H2461] und das Kalb[H1121 H1241], das[H834] er
zubereitet[H6213] hatte, und setzte[H5414] es ihnen[H1992] vor[H6440]; und er[H1931] stand[H5975] vor[H5921] ihnen[H1992] unter[H8478] dem
Baum[H6086], und sie aßen[H398].

**9** Und sie sprachen[H559] zu[H413] ihm: Wo[H346] ist Sara[H8283], deine Frau[H802]? Und er sprach[H559]: Siehe[H2009], im Zelt[H168]. **10**
Und er sprach[H559]: Gewisslich[H7725] werde ich übers Jahr[H6256 H2416] wieder[H7725] zu[H413] dir kommen[H7725], und siehe[H2009],
Sara[H8283], deine Frau[H802], wird einen Sohn[H1121] haben. Und Sara[H8283] horchte[H8085] am Eingang[H6607] des Zeltes[H168], der
hinter[H310] ihm[H1931] war. [?][H6256 H2416] [?][H6256 H2416] [?][H6256] **11** Und Abraham[H85] und Sara[H8283] waren alt[H2205],
wohlbetagt[H935 H3117]; es hatte aufgehört[H2308], Sara[H8283] zu ergehen[H1961] nach der Frauen[H802] Weise[H734]. **12** Und
Sara[H8283] lachte[H6711] in ihrem Innern[H7130] und sprach[H559]: Nachdem[H310] ich alt[H1086] geworden[H10864] bin, sollte ich
Wollust haben? Und mein Herr[H113] ist ja alt[H2204]! [?][H5730] [?][H1961] **13** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] Abraham[H85]:
Warum[H4100 H2088] hat Sara[H8283] denn gelacht[H6711] und gesagt[H559]: Sollte ich auch[H637] wirklich[H552] gebären[H3205], da
ich[H589] doch alt[H2204] bin? **14** Ist für[H4480] den HERR[H3068] eine Sache[H1697] zu wunderbar[H6381]? Zur bestimmten[H4150]
Zeit[H4150] übers Jahr[H6256 H2416] werde ich wieder[H7725] zu[H413] dir kommen[H7725], und Sara[H8283] wird einen Sohn[H1121]
haben. [?][H6256 H2416] [?][H6256 H2416] **15** Und Sara[H8283] leugnete[H3584] und sprach[H559]: Ich habe nicht[H3808] gelacht[H6711]!,
denn[H3588] sie fürchtete[H3372] sich. Er aber sprach[H559]: Nein[H3808], sondern du hast gelacht[H6711]. [?][H3588]

**16** Und die Männer[H582] erhoben[H6965] sich von[H4480] dort[H8033] und blickten[H8259] hin[H8259] nach[H5921 H6440] Sodom[H5467]; und
Abraham[H85] ging[H1980] mit[H5973] ihnen, sie zu geleiten[H7971]. **17** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Sollte ich[H589] vor[H4480]
Abraham[H85] verbergen[H3680], was[H834] ich tun[H6213] will? **18** Wird doch Abraham[H85] gewisslich[H1961] zu einer großen[H1419]
und mächtigen[H6099] Nation[H1471] werden[H1961], und sollen doch in ihm gesegnet[H1288] werden alle[H3605] Nationen[H1471] der
Erde[H776]! **19** Denn[H3588] ich habe ihn erkannt[H3045], damit er seinen Kindern[H1121] und seinem Haus[H1004] nach[H310] ihm
befehle[H66805], dass sie den Weg[H1870] des HERRN[H3068] bewahren[H8104], Gerechtigkeit[H6666] und Recht[H4941] zu üben[6],
damit[H4616] der HERR[H3068] auf[H5921] Abraham[H85] kommen[H935] lasse, was[H834] er über[H5921] ihn geredet[H1696] hat. [?][H4616
H834] [?][H6213] **20** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Weil[H3588] das Geschrei[H2201] von Sodom[H5467] und Gomorra[H6017]
groß[H7227] und weil[H3588] ihre Sünde[H2403] sehr[H3966] schwer[H3513] ist, **21** so[H4994] will ich doch hinabgehen[H3381] und
sehen[H7200], ob sie nach ihrem Geschrei[H6818], das vor[H413] mich gekommen[H935] ist, völlig[H3617] getan[H6213] haben; und
wenn[H518] nicht[H3808], so will ich es wissen[H3045].

**22** Und die Männer[H582] wandten[H6437] sich von[H4480] dort[H8033] weg[H6437] und gingen[H3212] nach Sodom[H5467]; Abraham[H85]


Druckausgabe erzeugt am 01.09.2025 auf bibelkommentare.de

aber blieb[H5975] noch[H5750] vor[H6440] dem HERRN[H3068] stehen[H5975]. **23** Und Abraham[H85] trat[H5066] hinzu[H5066] und sprach[H559]: Willst du denn[H637] den Gerechten[H6662] mit[H5973] dem Gottlosen[H7563] wegraffen[H5595]? **24** Vielleicht[H194] sind[H3426] 50[H2572] Gerechte[H6662] innerhalb[H8432] der Stadt[H5892]; willst du sie denn[H637] wegraffen[H5595] und dem Ort[H4725] nicht[H3808] vergeben[H5375] um[H4616] der 50[H2572] Gerechten[H6662] willen, die[H834] darin[H7130] sind? **25** Fern[H2486] sei es von[H4480] dir, so[H2088] etwas[H1697] zu tun[H6213], den Gerechten[H6662] mit[H5973] dem Gottlosen[H7563] zu töten[H4191], so dass der Gerechte[H6662] sei[H1961] wie der Gottlose[H7563]; fern[H2486] sei es von dir! Sollte der Richter[H8199] der ganzen[H3605] Erde[H776] nicht[H3808] Recht[H4941] üben[H6213]? **26** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Wenn[H518] ich in Sodom[H5467], innerhalb[H8432] der Stadt[H5892], 50[H2572] Gerechte[H6662] finde[H4672], so will ich um ihretwillen[H5668] dem ganzen[H3605] Ort[H4725] vergeben[H5375]. **27** Und Abraham[H85] antwortete[H6030] und sprach[H559]: Sieh[H2009] doch[H4994], ich habe mich unterwunden zu[H413] dem HERRN[H136] zu reden[H1696], und ich[H595] bin Staub[H6083] und Asche[H665]. [?][H2974] **28** Vielleicht[H194] mögen an den 50[H2572] Gerechten[H6662] 5[H2568] fehlen[H2637]; willst du wegen der 5[H2568] die ganze[H3605] Stadt[H5892] verderben[H7843]? Und er sprach[H559]: Ich will sie nicht[H3808] verderben[H7843], wenn[H518] ich 45[H2568 H705] dort[H8033] finde[H4672]. **29** Und er fuhr[H3254] fort[H3254], weiter[H5750] zu[H413] ihm zu reden[H1696], und sprach[H559]: Vielleicht[H194] mögen 40[H705] dort[H8033] gefunden[H4672] werden. Und er sprach[H559]: Ich will es nicht[H3808] tun[H6213] um der 40[H705] willen[H5668]. **30** Und er sprach[H559]: Möge[H4994] doch[H4994] der Herr[H136] nicht[H408] zürnen[H2734], und ich will reden[H1696]. Vielleicht[H194] mögen 30[H7970] dort[H8033] gefunden[H4672] werden. Und er sprach[H559]: Ich will es nicht[H3808] tun[H6213], wenn[H518] ich 30[H7970] dort[H8033] finde[H4672]. **31** Und er sprach[H559]: Sieh[H2009] doch[H4994], ich habe mich unterwunden, zu[H413] dem HERRN[H136] zu reden[H1696]; vielleicht[H194] mögen 20[H6242] dort[H8033] gefunden[H4672] werden. Und er sprach[H559]: Ich will nicht[H3808] verderben[H7843] um der 20[H6242] willen[H5668]. [?][H2974] **32** Und er sprach[H559]: Möge[H4994] doch[H4994] der Herr[H136] nicht[H408] zürnen[H2734], und ich will nur[H389] noch diesmal[H6471] reden[H1696]. Vielleicht[H194] mögen 10[H6235] dort[H8033] gefunden[H4672] werden. Und er sprach[H559]: Ich will nicht[H3808] verderben[H7843] um der 10[H6235] willen[H5668]. **33** Und der HERR[H3068] ging[H3212] weg[H3212], als[H834] er mit[H413] Abraham[H85] ausgeredet[H3615 H1696] hatte; und Abraham[H85] kehrte[H7725] zurück[H7725] an seinen Ort[H4725].

**Fußnoten**

1. Eig. lehnt euch nieder
2. O. denn darum seid ihr
3. Brotkuchen, die in heißer Asche rasch gebacken werden konnten
4. Eig. abgewelkt
5. And. üb.: Ich kenne ihn, dass er seinen Kindern ... befehlen wird
6. O. indem sie Gerechtigkeit und Recht üben


Druckausgabe erzeugt am 01.09.2025 auf bibelkommentare.de